



Montage- und Bedienungsanleitung für Energiesäule Inox

Notice de montage et de commande pour
colonne d'énergie Inox

Istruzioni per il montaggio e l'uso per
colonna energetica Inox



D Seite 2–5
F Seite 6–8
I Seite 9–12

STEFFEN

Art. Nr. 24 4201 1



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230V~ / 50 Hz zugelassen.
- Die Energiesäule ist für den Aussenbereich konzipiert, d.h. sie ist wetterfest.
- Produkte mit dem IP55-Symbol bieten Schutz gegen Staub und Strahlwasser.
- Der IP - Schutzgrad ist nur im ordnungsgemäss montierten Zustand gewährleistet.
- Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden.
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

Sicherheitshinweise

Beim Einsatz im Freien immer über FI-Schalter betreiben. Produkt sicher auf dem Boden befestigen, gegen Kippen und Umfallen sichern. Anschlüsse dürfen nicht am Boden oder im Wasser liegen.

230 V Anschluss-Stecker vor Feuchtigkeit schützen.

Technische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Montage

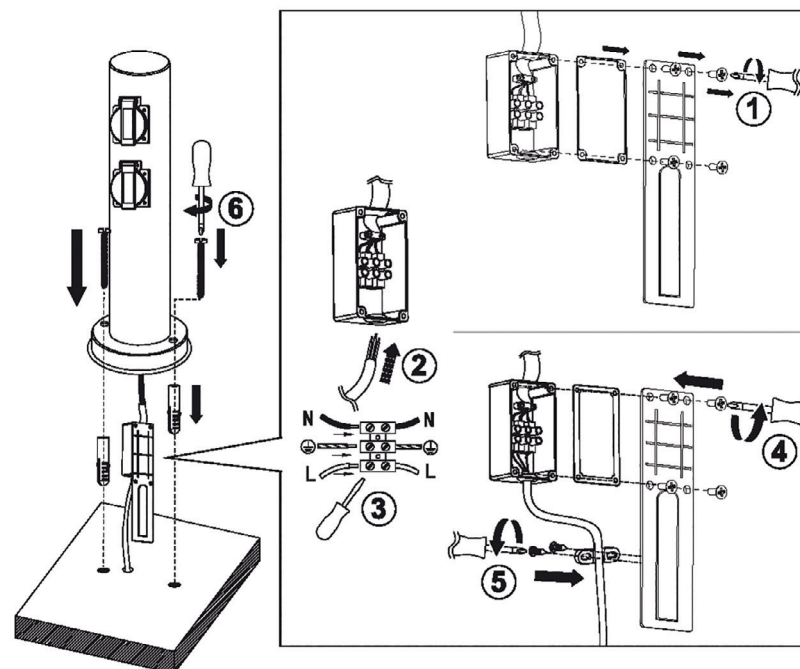
Überprüfen Sie vor der Montage die Steckdosensäule auf Beschädigungen. Die Montage darf nur von einem anerkannten Elektrofachmann durchgeführt werden. Planen Sie zunächst die Befestigungsposition für die Steckdosensäule und stellen Sie eine 230V~ Anschlussmöglichkeit sicher. Beachten Sie, dass das freie Kabelende ausreichend lang sein muss um den Anschluss an die Steckdosensäule zu ermöglichen.

ACHTUNG: Stellen Sie vor der Montage sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen ist. Hierzu genügt es nicht allein, den Lichtschalter, o.ä. in AUS-Position zu bringen. Es ist erforderlich, die Netzsicherung zu entfernen oder die Schaltersicherung auszulösen (falls Sie die Stromzufuhr nicht durch eine Steckerverbindung sicher unterbrechen können). Sichern Sie diese Unfallverhütungsvorkehrungen während der Installation gegen Wiedereinschalten des Stromkreises ab. Prüfen Sie vor Installationsbeginn trotzdem, ob die Netzleitung, an die Sie die Steckdosensäule anschließen wollen, tatsächlich spannungsfrei ist.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Befestigungslöcher nicht über elektrische Leitungen oder über Rohre bohren.
- Gehen Sie bei der Montage entsprechend den nummerierten Arbeitsschritten vor und beachten Sie die Montagezeichnung.

1. Markieren Sie die Befestigungspunkte auf der festen Unterlage.
2. Bohren Sie zwei Dübellöcher und setzen Sie die Dübel ein.
3. Ziehen Sie die Anschlussbox vorsichtig aus der Steckdosensäule heraus.
4. Öffnen Sie die vier Schrauben der Anschlussbox (1).
5. Durchstechen Sie die Kabeldurchführung aus Gummi mit einem spitzen Gegenstand. Führen Sie die Netzleitung hindurch (2).
6. Stellen Sie die elektrische Verbindung zur Anschlussstelle her. Der Nulleiter ist an der mit «N», der stromführende Draht (Phase) an der mit «L» und der Schutzleiter an der mit «⊕» gekennzeichneten Klemmstelle zu befestigen (3).
7. Sichern Sie das Versorgungskabel mit der Zugentlastung (5).
8. Verschließen Sie die Anschlussbox wieder. Achten Sie hierbei auf den korrekten Sitz der Dichtung (4).
9. Schieben Sie die Anschlussbox vorsichtig wieder in die Steckdosensäule. Achten Sie hierbei darauf, dass die Kunststoffplatte den Mindestabstand von 100 mm zur Befestigungsfläche sicherstellen kann.
10. Befestigen Sie die Steckdosensäule mittels der Schrauben (6).
11. Die Steckdosensäule ist betriebsbereit. Schalten Sie die Stromzufuhr wieder frei.

Montagezeichnung



Pflege und Wartung

Beachten Sie hierzu die Sicherheitshinweise, auch die in der Montageanleitung!

1. Vor der Reinigung und Wartung trennen Sie die Steckdosensäule bitte vom Stromnetz. Die Hauptsicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern! Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
2. Zur Reinigung der Steckdosensäule verwenden Sie lediglich ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch (ggf. unter Zugabe von etwas mildem Geschirrspülmittel). Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

Entsorgung

Beachten Sie hierzu die Sicherheitshinweise, auch die in der Montageanleitung.

Technische Daten

Anschlussspannung:	230 V~/50 Hz
Steckdosen:	4 x T13
Gesamtleistung:	max. 2500 W, 10 A/250 V~
IP-Schutzklasse:	IP55
Schutzklasse:	I

Inhalt

- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Steckdosensäule, vormontiert
- 1 x Bügel für Zugentlastung (Anschlussbox)
- 4 x Schraube für Zugentlastung (Anschlussbox)
- 1 x Befestigungsmittelsatz bestehend aus 2 x Dübel und 2 x Schraube

Utilisation conforme à l'usage

- Ce produit est uniquement conçu pour un branchement 230V~ / 50 Hz.
- La colonne d'énergie est conçue pour l'extérieur, c'est-à-dire qu'elle est résistante aux intempéries.
- Les produits avec le symbole IP55 offrent une protection contre la poussière et les jets d'eau.
- L'indice de protection IP n'est garanti que si la colonne d'énergie est correctement installée.
- Tout le produit ne doit être ni modifié ni transformé.
- Toute autre utilisation que celle décrite cause des dommages sur ce produit. De plus, ceci peut être à l'origine de danger, comme p. ex. un court-circuit, un incendie, un choc électrique etc.

Directives de sécurité

En cas d'utilisation à l'extérieur reliez toujours le produit par l'intermédiaire d'un disjoncteur à courant de défaut. Fixez solidement le produit au sol et assurez-le contre le basculement et la chute. Les connexions ne doivent pas se trouver par terre ou dans l'eau. Protégez la fiche de raccordement 230V contre l'humidité. Modifications techniques réservées, sans avertissement.

Montage

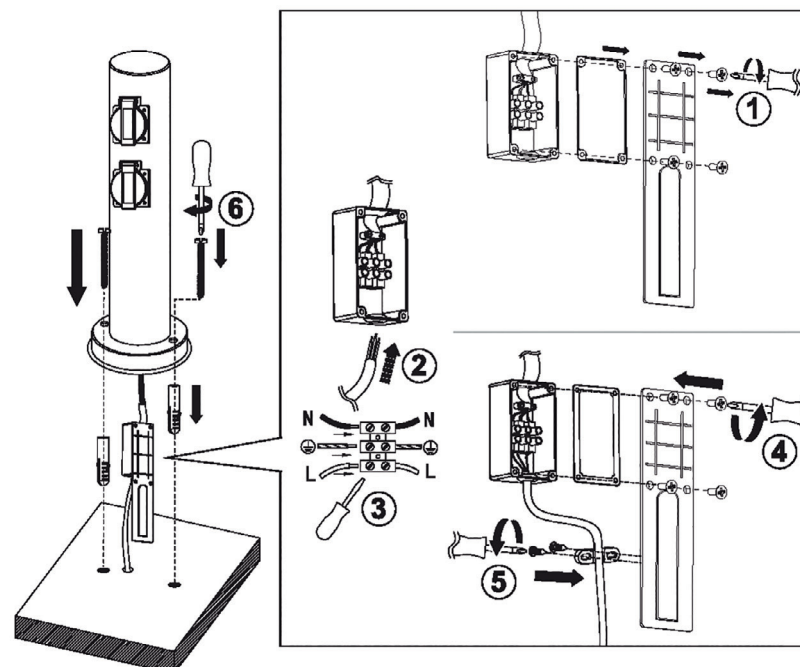
Avant le montage, vérifiez si la colonne de prises est endommagée. Le montage ne pourra être effectué que par un électricien reconnu. Prévoyez d'abord l'endroit de la fixation de la colonne de prises et assurez une possibilité de raccordement de 230V~. Veillez à ce que l'extrémité libre du câble soit suffisamment longue pour permettre le raccordement à la colonne de prises.

ATTENTION: Avant le montage, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée. Pour ce faire, il suffit de mettre l'interrupteur d'éclairage ou autre sur la position OFF (arrêt). Il est indispensable de retirer le fusible de secteur ou de déclencher le coupe-circuit (si l'alimentation électrique ne peut pas être coupée en toute sécurité par une prise). Garantissez ces mesures de prévention d'accident pendant l'installation pour empêcher toute remise en activité du circuit électrique. Avant de débiter l'installation, vérifiez tout de même si le câble d'alimentation sur lequel vous souhaitez brancher la colonne de prises est effectivement hors tension.

- Assurez-vous que les trous de fixation ne sont pas percés au niveau de câbles électriques ou de tuyaux.
- Pour le montage, procédez selon les étapes de travail numérotées et tenez compte du plan de montage.

1. Marquez les points de fixation sur un support solide.
2. Percez les deux trous et introduisez les chevilles.
3. Retirez prudemment deux boîtiers de raccordement de la colonne de prises.
4. Dévissez les quatre vis des boîtiers de raccordement (1).
5. Percez le passage de câble en caoutchouc avec un objet pointu. Introduisez le câble électrique (2).
6. Établissez la connexion électrique vers le point de raccordement. Fixez le neutre sur la borne «N», le fil conducteur (phase) sur la borne «L» et la terre sur la borne «⊕» (3).
7. Bloquez le câble d'alimentation avec le système antitraction (5).
8. Refermez le boîtier de raccordement. Veillez à ce que le joint soit bien en place (4).
9. Introduisez de nouveau le boîtier de raccordement dans la colonne de prises. À cet effet, veillez à ce que la plaque en plastique puisse garantir un écartement minimum de 100 mm par rapport à la surface de fixation.
10. Fixez la colonne de prises au moyen des vis (6).
11. La colonne de prises est prête à fonctionner. Rétablissez l'alimentation électrique.

Dessin du montage



Soin et entretien

Veuillez prendre en compte les consignes de sécurité se trouvant dans la notice de montage!

1. Avant le nettoyage et l'entretien, débranchez la colonne de prises de l'alimentation électrique. Couper le fusible principal et le sécuriser contre toute réactivation! Il y a danger de mort pas électrocution.
2. Pour le nettoyage de la colonne de prises, utilisez uniquement un chiffon doux, sec ou légèrement humide (si nécessaire en ajoutant un peu de liquide vaisselle). Pour le nettoyage n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou des solvants.

Élimination

Éliminez la lampe inutilisable conformément aux dispositions légales.

Caractéristiques techniques

Tension de raccordement:	230V~/50 Hz
Prises:	4xT13
Puissance totale:	max. 2500 W, 10 A/250V~
Indice de protection IP:	IP55
Catégorie de protection:	I

Sommaire

- 1 x mode d'emploi
- 1 x colonne d'énergie, pré-installée
- 1 x étrier antitraction (boîtier de raccordement)
- 4 x vis pour l'antitraction (boîtier de raccordement)
- 1 x jeu d'accessoires de fixation se composant de 2 chevilles et de 4 vis

Utilizzo conforme alle disposizioni

- Questo prodotto può essere allacciato di 230V~ / 50Hz.
- La colonna energetica è concepito per l'uso all'esterno, ovvero è resistente alle intemperie.
- I prodotti con il simbolo IP55 permettono una protezione contro la polvere e i getti d'acqua.
- Il grado di protezione IP è garantito solo se la colonna energetica è correttamente montata.
- Il prodotto non può essere modificato né trasformato.
- Qualsiasi altro impiego diverso da quello descritto danneggia il prodotto e può comportare altri pericoli, come ad es. cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

Avvertenze di sicurezza

In caso d'uso all'esterno, collegare sempre il prodotto per mezzo di un interruttore automatico a corrente di dispersione. Fissare solidamente il prodotto al suolo in modo da impedirne il capovolgimento e la caduta. I collegamenti non devono trovarsi per terra o nell'acqua. Proteggere la spina di collegamento 230V contro l'umidità. Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

Montaggio

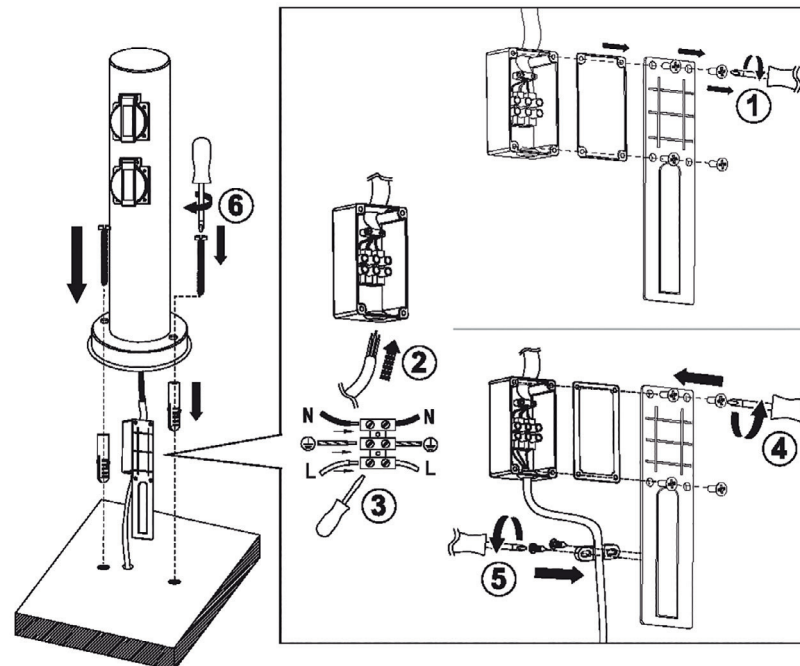
Prima del montaggio, controllare che la colonna con prese elettriche non presenti danni. Il montaggio deve essere effettuato solo da un elettricista qualificato. Innanzitutto studiare la posizione di fissaggio della colonna con prese elettriche e mettere a disposizione un allacciamento da 230V~. Assicurarsi che l'estremità libera del cavo abbia una lunghezza sufficiente per consentire il collegamento alla colonna.

ATTENZIONE: prima del montaggio accertarsi di avere interrotto l'alimentazione elettrica. Per fare ciò, non è sufficiente portare l'interruttore della luce in posizione OFF. È necessario rimuovere il fusibile di rete o disinserire il fusibile dell'interruttore (se l'alimentazione non può essere interrotta in sicurezza tramite un collegamento a spina). Garantire queste misure di prevenzione degli infortuni evitando il reinserimento del circuito elettrico durante l'installazione. Prima di iniziare l'installazione, controllare che il cavo di alimentazione al quale si desidera collegare la colonna con prese elettriche sia realmente privo di tensione, malgrado i provvedimenti adottati.

- Accertarsi di non praticare i fori di fissaggio attraverso cavi elettrici o tubazioni.
- Eseguire il montaggio seguendo le fasi numerate e fare attenzione ai disegni.

1. Segnare i punti di fissaggio sulla base fissa.
2. Praticare due fori per tasselli e inserirvi i tasselli.
3. Estrarre con cautela due scatole di derivazione dalla colonna.
4. Svitare le quattro viti della scatola di derivazione (1).
5. Perforare il passacavo in gomma con un oggetto appuntito. Farci passare il cavo di alimentazione attraverso (2).
6. Realizzare il collegamento elettrico fino al punto di raccordo. Il conduttore del neutro deve essere fissato al morsetto contrassegnato con «N», il filo sotto tensione (fase) al morsetto contrassegnato con «L» e il conduttore di protezione al morsetto contrassegnato con «⊕» (3).
7. Fissare il cavo di alimentazione con lo scarico della trazione (5).
8. Ricollegare la scatola di derivazione. Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata correttamente in sede (4).
9. Reinserire con cautela la scatola di derivazione nella colonna. Durante questa operazione assicurarsi che la piastra in plastica possa garantire una distanza minima di 100 mm dalla superficie di fissaggio.
10. Fissare la colonna con prese elettriche con le viti (6).
11. La colonna con prese elettriche è pronta all'uso. Ripristinare l'alimentazione elettrica.

Disegno di montaggio





Cura e manutenzione

A tale proposito leggere le indicazioni di sicurezza, anche quelle nelle istruzioni di montaggio.

1. Prima di eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare la colonna con prese elettriche dalla rete. Disinserire il fusibile principale e bloccarlo per evitarne il reinserimento. Pericolo di morte per scossa elettrica.
2. Per pulire la colonna con prese elettriche utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto o leggermente umido (all'occorrenza aggiungere un po' di detergente per stoviglie non aggressivo). Non utilizzare sostanze abrasive o solventi.

Smaltimento

Smaltire la colonna con prese elettriche non più utilizzabile conformemente alle disposizioni di legge.

Dati tecnici

Tensione di ingresso:	230V~/50 Hz
Prese:	4xT13
Potenza totale:	max. 2500 W, 10 A/250 V~
Classe di protezione IP:	IP55
Classe di protezione:	I

Contenuto della confezione

- 1 x istruzioni per l'uso
- 1 x colonna energetica, premontata
- 1 x staffa per scarico della trazione (scatola di derivazione)
- 4 x viti per scarico della trazione (scatola di derivazione)
- 1 x kit di fissaggio composto da 2 tasselli e 2 viti